



協会章

「北」をモチーフに、人と人のコミュニケーションを表現しました。

地域での交流を通じて相互理解を深め、お互いを尊重することで

よりよいまちづくりをめざすイメージです。

11月3日の商工祭 盛況「国際屋台」登場！



本協会では、昨年11月3日に開催された商工祭に市民の皆様と地域在住の外国人の方とのふれあいの場として、日本語教室やイベントなどのボランティア登録の方を中心に「国際屋台」を出店しました。当日は、健康ドームと尾張中部福祉の杜駐車場での商工業の即売会やステージイベントが催され、大勢の人で一日中賑わいました。「国際屋台」では、主に韓国や中国、バン格拉デシュなどのアジアの国々の食べ物や土産を販売したほか、民族衣装なども紹介

し、まつりを盛り上げました。なかでも、日本語教室のボランティアの方による手作り「チヂミ」が人気を呼び、完売するほどの盛況ぶりでした。また、民族衣装を試着できるコーナーでは、親子や友達同士で衣装を着て記念写真を撮る方も大勢みえて、好評でした。

市のまつりに初めて参加した市内在住の外国人の方から、「自国の文化を紹介してもいい大変うれしい」との声もあり、出店の一つの目標であった、多文化共生（国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的違いを認め合い、対等な関係を築きながら、地域社会の構成員として共に生きていくこと）が少しでも市民の方に理解してもらえたようです。出店に協力をいただいたボランティアや関係者の皆さんは、多文化共生に向け、新たな催し物を企画し楽しんでおられると次回への期待を膨らませています。



上海万博絵画 2回連続大賞受賞

今年5月1日から10月31日まで、中国の上海市で開かれる国際博覧会にあわせて、日本と上海の子供たちの絵をオブジェなどに加工し会場に飾る日中友好「子供たちのアート・国際交流展」が開催されます。これに、本協会が参加しているNPO法人ドリーム・コンプレックスの呼びかけで、市内の小学校、保育園及び幼稚園のご協力をいただき、461点を集め応募しました。

この事業は、愛知万博からの流れを汲むもので、一昨年度のスペイン・サラゴサ万博への参加においても優秀な成績を収めていますので2回連続の偉業となりました。

今回のテーマは、上海万博の「より良い都市、より良い生活」にあわせて「まち」を題材に、3歳から18歳を対象に自宅周辺や田園風景及び未来の想像図を募集したもので、日本から約7800点、上海から約3800点の応募がありました。市内の入賞者は、次のとおりです。〔順不同〕

上海万博大賞

平松志織（西春小）

上海万博最優秀賞（幼児部門）

細野史紋（九之坪南保育園）

上海万博最優秀賞（小学校高学年部門）

平松大輔（西春小）

ドリーム・コンプレックス最優秀賞

遠藤彩寧、今井麻央、猪飼悠人（以上、師勝はなの樹幼稚園）、坂井廣斗（師勝西小）

ドリーム・コンプレックス優秀賞

野田悠翔、丹羽聖姫、山田知史、井関瑞希、牧野志彦、阿部夏姫、玉村拓夢、加藤颯惟、楊為博、デスフィー海渡、福原紬、三関巧、杉原達也、松本裕平、松江亮丞、三関月愛、椎屋璃乃、宮部のぞみ、浜田英宗（以上、師勝はなの樹幼稚園）、近藤匠（久地野保育園）、遠藤白琉（中之郷保育園）、東加純（弥勒寺保育園）、西村実美（鹿田南保育園）、鷺見叶芽（西春幼稚園）、細井春花（六ツ師保育園）、梶川茉莉奈、鬼頭実優、すぎもとりょうた（以上、九之坪北保育園）、山下裕佳、宮田恭佑、前津磋佑、栗山歩登、林英理、小出雄也（以上、西春小）、細野雄聖、天野世理（以上、鴨田小）、壽福仁美、塚越駿、山田菜央、近藤茉奈、鈴木日奈子、伊藤広美、森永もも（以上、白木小）

※氏名については、絵画提出氏名にて掲載としています。

社会人対象の「日本語教室」 クリスマス会を開催

12月18日、「外国人のための日本語教室」で、日本語を教えるボランティアの方によるクリスマス会が行われました。

この催しは、異国で迎えるクリスマスを一人でも多くの生徒さんに楽しんでもらおうと開催されたもので、文化の違う生徒のみなさんも、今日ばかりは笑顔いっぱい、「国の違った生徒同士、クリスマスが楽しめてよかった」「1月に帰国す

る前に日本のいい思い出ができました」など、思い思いに記念撮影をし、楽しみました。

教室は、毎週金曜日の夜、7時30分から9時まで市コミユニティセンターで行われており、14人の生徒さんが日本語習得に通っています。国籍別では、フィリピン3人、中国5人、ベトナム4人、トルコ2人となっています。



教室では、日本語の習熟度によって、初級、中級、上級の3つのコースに分かれて学習しています。

現在、教室で日本語を教えるボランティアの方は12人、生徒1〜3人を交代で教えています。

学習意欲のある外国人の方の受講を歓迎します。一度、日本語教室の見学においでください。詳しくは協会へお尋ねください。

「外国人のための日本語教室（夜間）」のボランティアを募集しています。経験はなくてもかまいません。先輩が親切に指導しますし、講師養成講座などもご紹介します。ぜひ、ご応募ください。

中学生の国際交流

友好都市務安郡との
相互交流

本市は、平成20年7月に韓国務安郡と国際友好都市提携を結びました。昨年は、国際理解教育の一環として、日常の生活体験を通して、お互いの歴史や文化を深めるため、中学生の相互交流を行いました。

市からは、8月17日から6日間、応募のあった12名と引率者4名の16名を派遣しました。

現地では、市役所で大変な歓迎を受け、その後市内中学校を訪れたほか、務安郡の中学生と一緒に「チョゴリ」を着てお茶の体験やゲームなどを通して交流を深めました。夜は、交流した中学生の家でホームステイを体験し、韓国の



家庭料理をいただきました。大半の生徒は、初めての海外に不安そうでしたが、帰国時にはホームステイ先の友達の話や韓国の文化について楽しく語り合う姿を目にし、たくましさを感じました。

務安郡からは、年も押し迫った12月14日から4日

間、中学生12名と引率者4名の16名が来日しました。現地のインフルエンザのまん延で9月の来日予定が、一時中止となっていましたが、本協会のホストファミリー登録の方のご協力もあり、日本の家庭を満喫してもらえることができました。一行は、熊野中学校の授業や給食を体験するとともに、歓迎会では務安へ派遣した市内の中学生と再会することができ、さらに友好の輪を深めることができました。生徒たちは、それぞれの国の言葉で自己紹介ができるよう事前研修を受けていましたが、周りの人が驚くほど言葉が上手な生徒もいて、若い力の向上心に感心しました。

市では、今後も中学生による国際交流を続けていく予定です。市内の中学一、二年生の皆さん、一度チャレンジしてみてください。

お問い合わせは、人事秘書課へ。



私たちの国際交流⑤

務安郡ロータリークラブとの交流

10月8日朝6時集合が、台風が直撃してしまい、4時間遅れで中部国際空港を出発しました。そのため、当日に予定していた務安RC会員との懇談会は中止、遅い夕食を済ませホテルに到着したのが10時頃となりました。

翌日の務安RC会員との懇談会では、会長を始め会員や郡の職員など10名の出迎えをうけ、尾張中央RC平岩会長の流暢な韓国語を交えた挨拶で全員が一度に和やかな雰囲気になり、予定時間を大幅に超過し3時間に渡り親交を深めることができました。

3日目は、韓国の誇る新幹線でソウルへ向かい市内観光で一日を過ごし、中部国際空港に無事帰ってきました。

今回のツアーでは、北名古屋市と姉妹提携している韓国の地方都市、務安郡とその隣町、木甫市を観光しました。務安RC会員との親交を深めることで、交流の目的は十分達成できたかと思えます。旅にでると、その土地その場所での美味しい料理を食べることも大切な旅の目的だと思います。

尾張中央ロータリークラブ

赤堀博宣



4/29

国際交流協会 通常総会開催

協会では、通常総会を開催します。

- ・と き 4月29日(祝・木) 午後1時30分～
- ・ところ 文化勤労会館 小ホール
- ・対象 協会会員
- ・議題 平成21年度事業報告・決算報告
平成22年度事業計画・事業予算

※協会加入会員の方しか入場できません。
なお、会員の方へは、事前に開催通知書を送付します。

総会 開催記念

ベトナム民俗楽器 トルンの響き

協会の通常総会終了後、国際理解推進の一環としてベトナムの民俗楽器・トルンの演奏会を開催します。なお、会員以外の方(先着順50名)は、入場券が必要です。

- ・と き 4月29日(祝・木) 午後3時～
- 開始時刻を変更する場合があります。
- ・ところ 文化勤労会館 小ホール
- ・内容 経済やITの急成長に世界中が注目する現代のベトナムの素顔を、映像とトルン演奏で紹介。
- ・演奏者 トルン演奏者 小栗久美子氏
- ・入場券 4月5日(月)から協会にて1人2枚まで配布します。

国際交流事業補助金の対象事業募集

協会では、市内で実施、開催される国際交流事業について、その経費の一部を補助します。

- ・補助金額 対象経費の50%以下、1事業10万円を限度とします。
- ・申し込み 所定の申請書に必要事項を記載し、7月30日までに協会へお申し込みください。(平成22年4月1日以降すでに実施中の事業や終了した事業も対象となります。)

外国語学習事業補助金の対象事業募集

協会では、市内で開催される外国語学習講座等について、その講師料等の一部を補助します。

- ・補助金額 講師料等の50%以下で、1講座等につき5万円を限度とします。
- ・申し込み 所定の申請書に必要事項を記載し、7月30日までに協会へ提出してください。(平成22年4月1日以降すでに始まっている講座等も対象となります。)

外国語講座を開催します

韓国語講座(初級)

- ・昼間の部 5月から平成23年3月まで(22回)
- ・と き 毎月第2・第4火曜日
午後2時から4時まで
- ・ところ 東公民館視聴覚室

- ・夜間の部 5月から平成23年3月まで(22回)
- ・と き 毎月第2・第4水曜日
午後7時から9時まで
- ・ところ コミュニティセンター(西庁舎分館3階)

韓国語講座(入門コース)

- ・夜間の部 5月から平成23年3月まで(22回)
- ・と き 毎月第1・第3木曜日
午後7時から9時まで
- ・ところ コミュニティセンター(西庁舎分館3階)

中国語講座(初級)

- ・夜間の部 5月から平成23年3月まで(22回)
- ・と き 毎月第1・第3木曜日
午後7時から9時まで
- ・ところ コミュニティセンター(西庁舎分館3階)

- ・各対象 市内在住・在勤の方
- ・各受講料 一般 年14,000円
会員 年11,000円

※教材費が別途必要となります。

- ・各定員 各30名(先着順)
- ・申し込み 4月1日(木)から、受講料を添えて協会へお申し込みください。
なお、申し込みが10名以内の場合は開催を見合わせる場合があります。

各種申し込み、お問い合わせ等は、左記までお願いします。

〒481-8531 北名古屋城西之保清水田15
北名古屋市役所(西庁舎)内
北名古屋市国際交流協会
電話 05681-221111 内線2376
ファックス 05681-2511800
Eメール kokusai@city.kitanagoya.lg.jp